



حملة مركز الإمام الخوئي في نيويورك

IMAM AL-KHOEI HAJJ GROUP- NEW YORK

2011 - 1432





في سطور

الحج



The Hajj In Brief

CONCISE GUIDE
TO THE HAJJ

برنامج مبسّط
نضعه بين أيديكم
للتعريف بمناسك الحج

الحج وأقسامه





قال تعالى:

﴿وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ﴾
الحج ٢٧

ALLAH SWT ENJOINS: "And proclaim the Hajj to the people; they shall come to you on foot and on lean camels from far distant places" (The Hajj: 22:27)

Imam Ja'far Al-Sadiq AS has admonished: "Whoever dies without performing the Hajj of Islam sans any hindrance, or a debilitating illness or a ruler stopping one, then that person shall die either as a Christian or a Jew."

قال الإمام الصادق عليه السلام:

من مات ولم يحج حجة الإسلام
لم يمنعه من ذلك حاجة تجحف
به ، أو مرض لا يطيق فيه الحج ،
أو سلطان يمنعه فليمت
يهودياً أو نصرانياً .



أَقْسَامُ الْحَجِّ

SECTIONS OF HAJJ

AL-QIRAN الْقِرَان

فرض على من كان
لايبعد سكنه عن
مكة ب ٨٨ كيلومتراً

Obligatory upon
those who reside
within 88 k.m. of
Makkah.

AL-IFRAD الْإِفْرَاد

فرض على من كان
لايبعد سكنه عن
مكة ب ٨٨ كيلومتراً

Obligatory upon
those who reside
within 88 k.m. of
Makkah.

AL-TAMATTU' التَّمَتُّع

فرض على من كان يسكن
بعيداً عن مكة
ب ٨٨ كيلومتراً فأكثر

Obligatory upon those
residing more than
88 k.m. from Makkah.



حج التمتع

HAJJ AL-TAMATTU'

الحج

AL-HAJJ

واجباتها:

- ١- الإحرام من أحد المواقيت .
- ٢- الطواف حول الكعبة ٧ أشواط .
- ٣- صلاة ركعتي الطواف خلف مقام إبراهيم (ع) .
- ٤- السعي بين الصفا والمروة ٧ أشواط .
- ٥- التقصير .

العمرة

AL-UMRAH

Compulsory Acts:

1. Ihram at one of the boundaries (Miqaat).
2. Seven circuits (Tawaf) around The Ka'bah.
3. Two rak'ah (cycles) of Salaat behind Maqam Ibrahim (AS).
4. Seven walks (Sa'ee) between Safa and Marwah.
5. Clipping (Taqsir) of hair or nail.



لاحظ: إن أعمال عمرة التمتع بعد
الإحرام من الميقات تؤدي كلها في مكة

Note : All rites of Umrah Al-Tamattu' are performed upon reaching Makkah after donning the Ihram at the boundary.

عمرة التمتع UMRAH AL-TAMATTU'

الإحرام
Ihram

الطواف
Tawaf

صلاة الطواف
Salaat of Tawaf

السعي
Sa'ee

التقصير
Clipping of hair or nail





AL-IHRAM

REQUIREMENTS:

Donning the Ihram dress.

Intention: I am donning the Ihram dress for Umrah Al-Tamattu' for Hajj Al-Tamattu' Hajjatul Islam Qurbatan ilaLLAHI Ta'alaa.

Intention

I am becoming muhrim for Umrah Al-Tamattu' for Hajj Al-Tamattu' Hajjatul Islam and am uttering the four Talbiyah Qurbatan ilaLLAHI Ta'alaa.

The Talbiyyah

"LABBAYKA ALLAHUMMA LABBAYK.
LABBAYKA LA SHARIKA LAKA LABBAYK.
INNAL HAMDAH, WA-NNI'MATA ,LAKA
WAL MULK. LA SHARIKA LAKA LABBAYK."

الإِحْرَام

واجباته:

لبس ثوبي الإحرام

ونيته: ألبس ثوبي الإحرام لعمره التمتع لحج التمتع حجة الإسلام قربة إلى الله تعالى.

النية

أحرم لعمره التمتع لحج التمتع حجة الإسلام قربة إلى الله تعالى.

التلبية

(لبيك اللهم لبيك ، لبيك لا شريك لك لبيك ،
إن الحمد والنعمة لك والملك ،
لا شريك لك لبيك .)



أولاً: لبس ثوبي الإحرام

First: DONNING THE IHRAM DRESS

1. Wearing unstitched dress and removing all stitched and prohibited clothing .
2. Beware of the dress as is the requirement for Salaat i.e. the dress must be pure (tahir), must cover the body, and should not be made of silk, gold etc.
3. Sewn, stitched, knotted or buttoned etc. is not permissible.
4. Loin cloth covering the body between the navel and the knees and a covering for both the shoulders.
5. Purity of the dress of ihram is essential as is the purity of dress for salaah.

١ يلبس ثوبي الإحرام بعد التجرد من المخيط وغيره مما يجب اجتنابه .

٢ يعتبر فيه ما يعتبر في لباس المصلي للرجل من طهارة وستر وألا يكون من الحرير أو المذهب أو غيره .

٣ لا يجوز أن يكون مخيطاً ولا معقوداً أو موصولاً بإبرة أو غيره .

٤ الإزار يكون ساتراً لما بين السرة والركبة والرداء يغطي المنكبين .

٥ المبادرة إلى تطهير ثوب الإحرام أو تبديله إن تنجس بنجاسة غير معفو عنها في الصلاة .



ثانياً: النية Second: INTENTION

هي قصد الإحرام للعمرة أو الحج
متقرباً لله تعالى ويستحب التلفظ بها

This is the intention of Ihram of Umrah or Hajj
of getting closer to The Almighty SWT and it is
recommended to utter the intention

من كان نائباً عن الغير عليه
أن ينوي النيابة .
ونحذف (لحجة الإسلام وجوباً)
لمن كانت حجته الثانية أو أكثر .

Anyone deputizing (na'ib) for someone
else must intend accordingly and omit
the phrase 'for obligatory Hajjatul Islam',
if it is the second or multiple hajj.

صورة النية: أحرم لعمرة التمتع
لحج التمتع حجة الإسلام
لوجوبه قربة إلى الله تعالى

Form of the intention: "I am donning the
Ihram of Umrah Al-Tamattu' for Hajj
Al-Tamattu' Hajjatul Islam and am uttering
the four Talbiyah binding me to Ihram
compulsorily to attain closeness to ALLAH SWT"



ثالثاً: التلبية Third: The TALBIYAH

صورتها: (لبيك اللهم لبيك ، لبيك لا شريك لك لبيك ،
إن الحمد والنعمة لك والملك ، لا شريك لك لبيك .)

Form: (LABBAYKA ALLAHUMMA LABBAYK. LABBAYKA LA SHARIKA
LAKA LABBAYK. INNAL HAMDAH WA NNI'MATA LAKA WAL MULK.
LA SHARIKA LAKA LABBAYK .)

يجب أن تكون باللغة العربية الفصحى

It is obligatory to pronounce the Talbiyah
in correct and clear Arabic.

يستحب تكرار التلبية حتى
مشاهدة بيوت مكة للمتمتع
وعند الزوال من يوم عرفة للحاج .

The Talbiyah recommendation has been repeated until the houses of
Makkah come into view and at mid-day of the Day of Arafah of Hajj.
It is recommended to repeat the utterance of Talbiyah until the houses of
Makkah come into view and at mid-day of the Day of Arafah of Hajj.

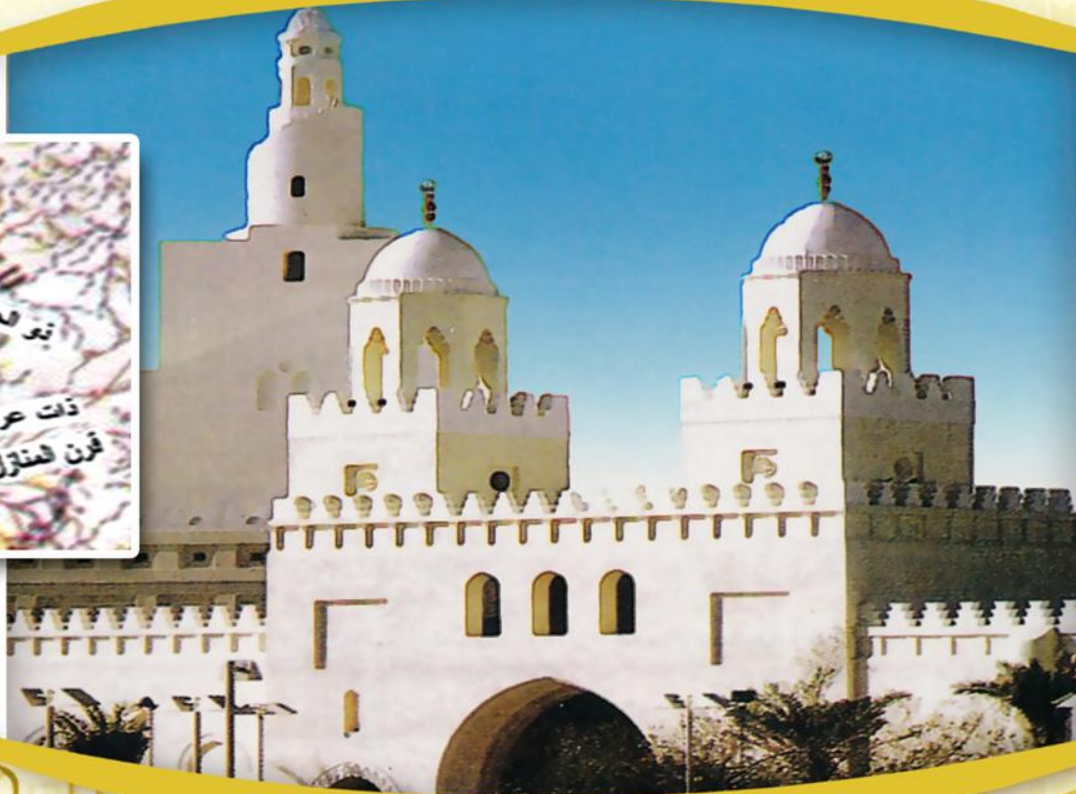
إذا لبى الشخص انعقد الإحرام
وحرمت عليه جميع المحرمات .

Once the person has donned the Ihram,
prohibitions affecting the state of Ihram
apply.





مسجد الشجرة THE MOSQUE OF AL-SHAJARAH





رأي الإمام الخوئي والسيد السيستاني حول ميقات مسجد الشجرة

**RULING OF IMAM AL-KHOEI AND SAYYID
ALSISTANI REGARDING MIQAAT (Boundary) AT
MASJID AL-SHAJARAH**

يجوز الإحرام من المسجد الحالي الموسع .

It is permissible to don the Ihram in the present extended Masjid

حكم الحائض

Ruling for Menstruating Woman:

تحرّم بالنذر من خارج المسجد

Don the Ihram by a vow (Nadhr) outside at the back.



أقسام محرمات الإحرام

TYPES OF PROHIBITIONS IN IHRAM

محرمات
مشتركة

Common
Prohibitions

محرمات
خاصة بالنساء

Specific Prohibitions
for Females

محرمات
خاصة بالرجال

Specific Prohibitions
for Males



المحرمات المشتركة بين الرجال والنساء COMMON PROHIBITIONS

1

إخراج الدم .

Extracting blood

قلع السن .

Extracting tooth

التكحل .

Applying antimony

المجادلة .

Argumentation/Quarrelling

الإرتماس .

Submerging body in water

قتل هوام الجسد .

Killing insects on the body

تقليم الأظافر

Clipping nails

الفسوق .

Lying and abusing (Fusuq)

الاستمنا .

Masturbation

النظر في المرأة .

Looking into a mirror

عقد النكاح .

Performing marriage

حمل السلاح .

Bearing weapons

الإدّهان .

Applying oil

الصيد البري

Hunting

استعمال الطيب

Using scent

التزيّن .

Adornment

إزالة الشعر .

Pulling out hair

مقاربة النساء بل مطلق الاستمتاع .

Lustful approach to women



المحرمات الخاصة بالرجال SPECIFIC PROHIBITIONS FOR MALES

2

- ❖ التظليل .
Shade
- ❖ لبس ما يستر ظهر القدم .
Covering the feet
- ❖ ستر الرأس .
Covering the head
- ❖ لبس المخيط .
Stitched clothes

المحرمات الخاصة بالنساء SPECIFIC PROHIBITIONS FOR FEMALES

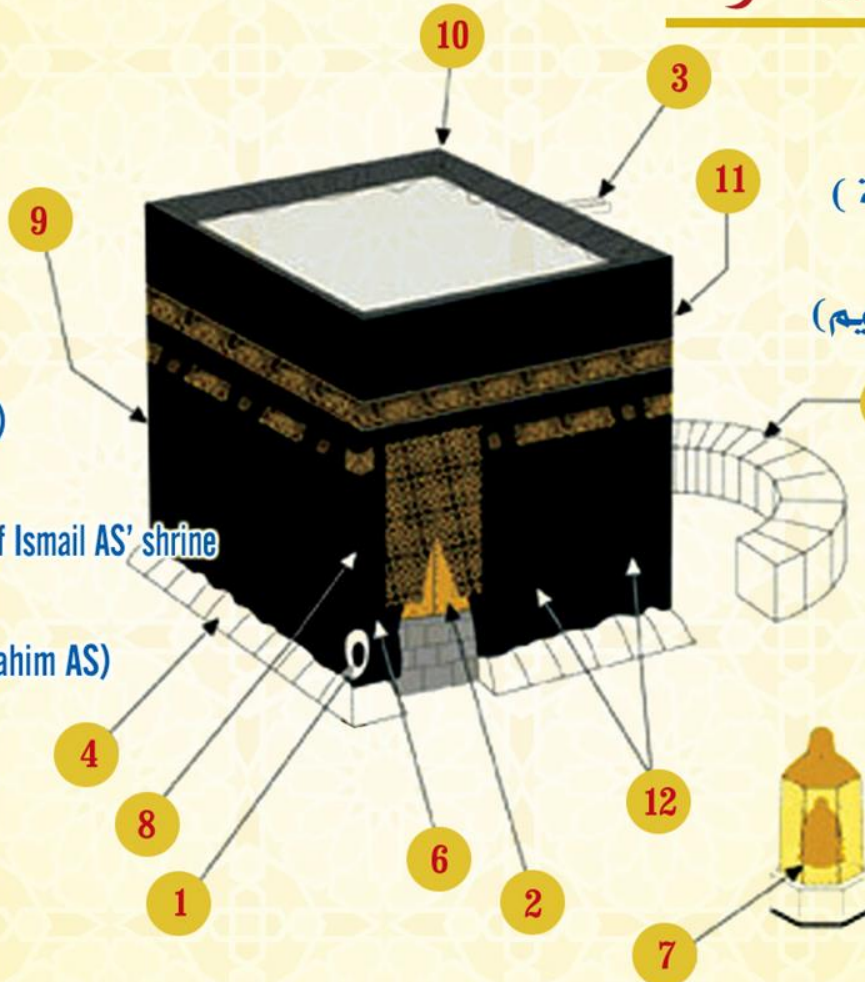
3

- ❖ لبس القفازين .
Wearing gloves
- ❖ ستر الوجه .
Covering the face



Features of the Holy Ka'bah

1. Hajaril Aswad (The Black Stone)
2. The Door of The Ka'bah
3. The Mizaab (The Sprout of Mercy)
4. The Shadirwan (The Skirting)
5. Hija Ismail/Al-Hatiim: The remnant of Ismail AS' shrine
6. Al-Multazim/Al-Mustajaar
7. Maqam Ibrahim (The Place of Ibrahim AS)
8. Pillar of Hajar Al-Aswad
9. Pillar of Yemen
10. Pillar of Sham
1. Pillar of Iraq
12. Drape over The Ka'bah



معالم الكعبة المشرفة

- ١- الحجر الأسود
- ٢- باب الكعبة
- ٣- الميزاب (مزارب الرحمة)
- ٤- الشاذروان
- ٥- حجر إسماعيل (الحطيم)
- ٦- الملتزم
- ٧- مقام سيدنا إبراهيم
- ٨- ركن الحجر الأسود
- ٩- الركن اليماني
- ١٠- الركن الشامي
- ١١- الركن العراقي
- ١٢- ستار الكعبة



الطواف : شروطه :

TAWAF (CIRCUMAMBULATION)

CONDITIONS OF:

1. Niyyah (Intention) : I am going round this House for Umrat Tammatu' for Hajjil Tamattu' Hajjatul Islam Qurbatan ila LLAHI Ta'ala.
2. Male Circumcision.
3. Purification of the body and clothes.
4. Purification from the two small and big pollutants.
5. Covering of Private Parts.

١- **النية:** أطوف بهذا البيت لعمرة التمتع لحج التمتع حجة الإسلام قربة إلى الله تعالى .

- ٢- **الختان للرجال .**
- ٣- **طهارة البدن واللباس .**
- ٤- **الطهارة من الحدثين**
- الأكبر والأصغر .**
- ٥- **ستر العورة .**



AL-TAWAF :

OBLIGATIONS

1. Beginning and Ending every round of tawaf at al-Hajar al-Aswad (The Black Stone).
2. Tawaf from behind Hajar Ismail, not inside it or on its walls.
3. Keep the Holy Ka'ba on the left during the course of the whole tawaf.
4. Exiting from Ka'ba or from Shadharwan.
5. Seven consecutive rounds of tawaf of The House.
6. Confine the Tawaf between the Holy Ka'ba and the Maqam Ibrahim. According to differences in rulings of Fuqaha.



واجبات الطواف:

- ١- الابتداء من الحجر الأسود والانتهاء به في كل شوط .
- ٢- الطواف من خلف حجر اسماعيل لا من داخله ولا على جداره .
- ٣- جعل الكعبة المشرفة على اليسار في جميع أحوال الطواف
- ٤- خروج الطائف عن الكعبة أو عن الشاذروان .
- ٥- الطواف بالبيت سبعة أشواط متوالية عرفاً
- ٦- كون الطواف بين الكعبة المشرفة ومقام إبراهيم ، على اختلاف بين الفقهاء



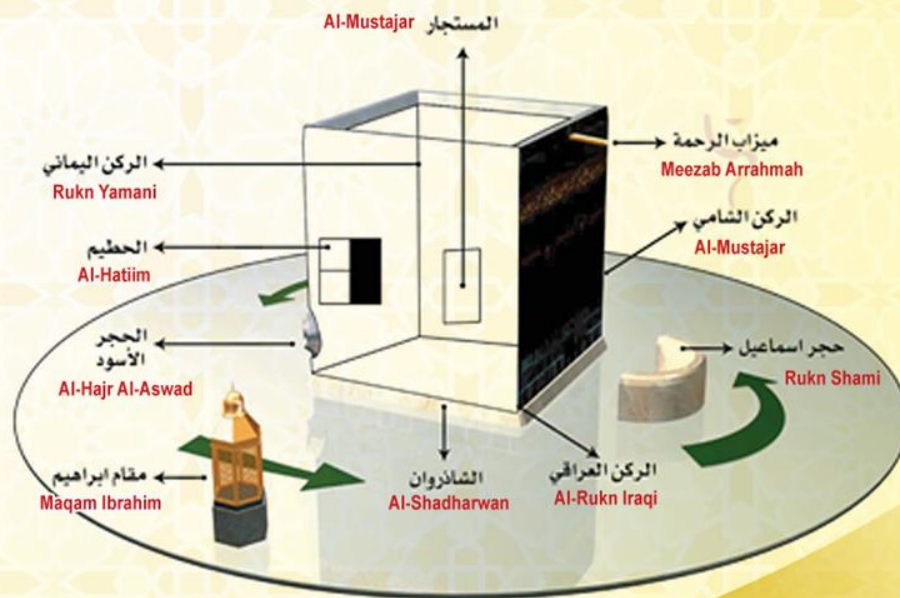
AL-TAWAF

BOUNDARIES:

It is permissible to perform Tawaf behind Maqm Ibrahim (AS) according to the opinions of Imam Al-Khoei and Sayyid Ali Al-Sistani if it is beyond one's ability to perform it between the Ka'ba and the Maqam.

حدود الطواف:

يجوز الطواف من خلف المقام
على رأي الإمام الخوئي والسيد على السيستاني





- ما يعتبر في صلاة الطواف:
- ❖ يجب المبادرة إليها بعد الطواف .
 - ❖ يجب على المكلف أن يتعلم الصلاة والأذكار بشكل صحيح .
 - ❖ يعتبر فيها ما يعتبر في الصلاة اليومية من طهارة وستر .

صلاة الطواف:

PRAYER OF TAWAF

WHAT ARE THE ESSENTIALS OF PRAYER OF TAWAF:

- * It is obligatory to perform it after Tawaf
- * It is obligatory upon the mukallif (obligee) to learn prayers and utterances accurately
- * All requirements of purity and covering up mandated for daily prayers apply to the prayer of Tawaf.

METHOD OF THE PRAYER:

It like the two rak'ah (cycles) of the daily morning prayer..... It is recommended to recite Suratul Kafirron after Al-Fatiha in the first rak'ah and Suratul Tawheed in the second rak'ah after Al-Fatiha.

"NIYYAH (INTENTION)" :

I am praying two rak'ah of Salat of Tawaf for Umarah Al-Tamattu' for Hajjatul Islam Qurbatan ila LLAHI Ta'laa.

PLACE OF PERFORMANCE OF THE PRAYER:

Pray behind Maqam Ibrahim (AS) If it is not possible owing to crowding then on either side of it and if that is not possible then as near the Maqam as possible.

كيفيتها:

كركتي فريضة الصبح تماماً ... ويستحب في الركعة الأولى قراءة (الكافرون) بعد الفاتحة وفي الثانية (التوحيد).

نيتها:

أصلي ركعتي الطواف لعمره التمتع لحجة الإسلام قربة إلى الله تعالى .

مكان أدائها :

تصلي خلف مقام إبراهيم (ع) وإذا لم يتمكن فعلى أحد جوانبه وإذا منعه الزحام يراعي الأقرب فالأقرب .



معالم السعي:

FEATURES OF SA'EE

عرض المسعى حوالى ٢٠ متر

WIDTH OF SA'EE ABOUT 20 meters





OBLIGATIONS OF THE SA'EE:

1. THE INTENTION (AN-NIYYAH)

I am performing the Sa'ee between Safa and Marwah seven times for Umar Al-Tamattu'for Hajji Ttamattu' Hajjatil islam Qurbatan ila LLAHI TA'ALA.

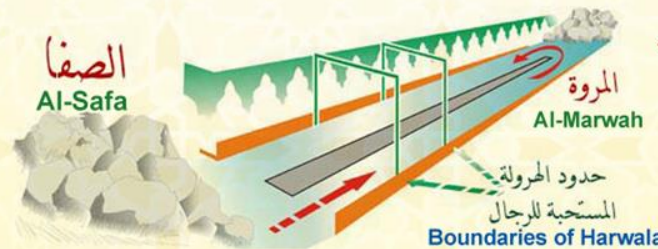
2. The Sa'ee begins at Mount Safa and ends at Mount Marwah.

3. The Sa'ee between Safa and Marwah is seven times.

4. The Sa'ee between Safa and Marwah is along the specified path.

5. Face Marwah while walking towards it and similarly Safa while walking towards it.

6. Complete the whole distance of the walk between Safa and Marwah every time.



واجبات السعي:

١- **النية:** أسعى بين الصفا والمروة سبعة أشواط لعمرة

التمتع لحج التمتع حجة الإسلام قربة إلى الله تعالى

٢- **الابتداء بالسعي من جبل الصفا**

الانتهاء بجبل المروة .

٣- **السعي بين الصفا والمروة سبعة أشواط.**

٤- **السعي بين الصفا والمروة**

من الطريق المتعارف .

٥- **مقابلة المروة في حال الذهاب إليه**

وكذلك الصفا .

٦- **استيعاب تمام المسافة الواقعة**

بين الجبلين في كل شوط .



ملاحظات حول السعي:

- ❖ يجب أن يكون السعي بعد الطواف وصلاته .
- ❖ لا يشترط المبادرة إلى السعي بعد الطواف وصلاته .
- ❖ لا يشترط في السعي الطهارة من الحدث أو الخبث .
- ❖ لا يضر الجلوس والاستراحة لفترة وجيزة في السعي ولكن ليكن على الجبلين لا في أثناء السعي احتياطا .

OBSERVATIONS ABOUT SA'EE

- ❖ It is obligatory to perform the Sa'ee after Tawaf and its Prayer.
- ❖ It is not obligatory to hasten to Sa'ee.
- ❖ It is not obligatory to be in a state of purity for Sa'ee.
- ❖ There is no harm in sitting or resting during the Sa'ee but as a precaution not on the two mountains during the Sa'ee.





التقصير:

معناه: أخذ شيء من شعر الرأس أو اللحية أو الشارب أو ظفر اليد أو الرجل .

نيته: أقصّر للإحلال من إحرام عمرة التمتع لحج التمتع حجة الإسلام قربة إلى الله تعالى .

لا يجوز للحاج أن يقصّر لغيره قبل أن يقصّر هو لنفسه .

AL-TAQSEER : CLIPPING

DEFINITION: To clip some hair from the head, or the beard or moustach or the nails of the fingers .

NIYYAH (Intention): I am clipping to remove the ihram of Umaratu Tamattu' for Hajjil Tamattu' Hajjatil Islam Qurbatan ila LLAHI Ta'laa.

It is not permissible for a Pilgrim to clip someone else before clipping oneself.



ملاحظات حول التقصير:

- ❖ لا يتعين في التقصير لعمره التمتع أن يكون عند المروة .
- ❖ لا يكفي الحلق في عمره التمتع بل يحرم .
- ❖ يُحل التقصير في عمره التمتع كل ما حرم على المكلف بالإحرام ، حتى النساء إلا حلق الرأس والخروج من مكة ومحرمات الحرم .

OBSERVATIONS ABOUT TAQSEER

- ❖ It is not mandated to do the Taqseer at Marwah, but it can be done upon return to one's residence.
- ❖ It is not sufficient for Umrah to shave off the head; in fact it is haraam.
- ❖ The Taqseer makes lawful every forbidden thing during the ihram of Umrah Al-Tamattu', even wives except shaving the head, leaving Makkah and the Holy Precinct.



محرمات الحرم:

- ❖ أخذ لقطة الحرم على قول والأظهر كراهته كراهة شديدة .
- ❖ قلع الشجر والعشب النابتين في الحرم وقطعهما .
- ❖ الصيد البري .

PROHIBITIONS OF THE HARAM

- ❖ Picking up lost items is very reprehensible (Karahatan shadidatan)
- ❖ Uprooting trees or plucking leaves or grass in the Haram and cutting them
- ❖ Hunting on the land.





تقبل الله من أعمالك

*Allah Accept
Your Deeds*

تقبل الله